

November 22, 1966

Concerning Roshchin's Conversation with Foster on November 17, 1966

Citation:

"Concerning Roshchin's Conversation with Foster on November 17, 1966", November 22, 1966, Wilson Center Digital Archive, Sokhraniia nasledie: Initsiativa gosudarstv-depozitariiev v sviazi s 50-letiem vstupleniia DNlaO v silu [Preserving the Legacy: A Depository-hosted Initiative on the Occasion of the 50th Anniversary of the NPT's Entry into Force] (Moscow: Russian Ministry of Foreign Affairs, 2020): 104-105. Translated by Gary Goldberg. <https://digitalarchive.umd.edu/document/240227>

Summary:

This note summarizes a conversation between Alexei Roshchin and William Foster concerning Foster's views on individual provisions of the Soviet draft of the NPT, with Foster's primary concerns pertaining to Article I. The main issue of contention between the Soviet and American drafts is whether to explicitly prohibit the transfer of nuclear weapons on a group basis or within an alliance, as the Soviets desire, but to which the Americans do not want explicitly stated in the Treaty. Roshchin conveyed the readiness of the Soviets to continue discussions on Article I, to which Foster's response that he would need to coordinate with the White House on the official posture of the US government toward the new Soviet language on the issue.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

Секретно. 5кз. ед.

С ВЕСЕДИ РОЩИНА С ЧОУИШРОИ. 17 ноября 1966г.

В предварительном порядке Фостер высказал свои соображения по отдельным положениям советского проекта договора о нераспространении. Основываясь более подробно на статье I, он высказал мнение, что для США будет трудно согласиться с теми положениями, которые говорят о запрещении передачи ядерного оружия на групповой основе или совместно с другими членами военного союза. Эти формулировки, по мнению Фостера, не отличаются в своем существе от формулировки "на коллективной основе", которую, как американская сторона информировала нас ранее, она не может принять.

В этой связи Фостер заявил, что новый американский вариант статьи I, переданный нам 10 ноября, составлен таким образом, чтобы достигнуть тех же целей, т.е. запретить всякую передачу ядерного оружия и контроля над таким оружием, в то же время избегая формулировок, которые в слишком прямой форме имели бы в виду союзников США по НАТО и создавали бы тем самым трудности для США при согласовании с союзниками проекта договора.

Сделав эти замечания, Фостер счител наш предыдущее дополнение к устному заявлению, сделанному им на предыдущей встрече в качестве официального комментария к американскому проекту статьи I.

"Не будут допускаться никакие многонациональные мероприятия которые повлекли бы за собой передачу ядерного оружия любому государству, обладающему ядерным оружием, или стран любого государства, обладающего таким оружием, от контроля над своим ядерным оружием".

касаясь далее положения статьи I о запрещении передачи информации, которая может быть использована для производства ядерного оружия, Фостер сказал, что, как и раньше, он считает исключительно в интересах договора такого положения изменением. Он подтвердил, что американская сторона готова вместо этого сделать публичное заявление при подписании договора, в котором подробно

перечислялось. Все это, что подпадает под запрещение помощи в производстве ядерного оружия, включая и запрещение передачи информации.

В ответ на эти замечания Фостера мы высказали нашу аргументацию в обоснование наших формулировок статьи I проекта договора. Мы заявили также, что готовы продолжить обмен мнениями по дальнейшему согласованию проекта договора о нераспространении ядерного оружия.

В конце встречи Фостер, отметив, что говорит это в неофициальном порядке, заметил, что, как он предполагает, теперь, кроме тех трудностей по существу дела, о которых он говорил, может возникнуть и некоторая задержка в ходе наших переговоров. Американская формулировка статьи I, продолжал он, была утверждена президентом США, поэтому отношение американской стороны к новой советской формулировке этой статьи также придется согласовать с президентом, а он сейчас болен.

Secret. Only copy

CONCERNING ROSHCHIN'S CONVERSATION WITH FOSTER ON 17 November [entered by hand: 1966]

Foster tentatively expressed his views on individual provisions of the Soviet draft non-proliferation treaty. Dwelling in more detail on Article 1, he expressed the opinion that it would be difficult for the US to agree with those provisions which speak of a prohibition on transferring nuclear weapons on a group basis or together with other members of a military alliance. In Foster's opinion, this language is essentially no different from the wording "on a collective basis" which, as the American side informed us earlier, it could not accept.

Foster declared in this connection that the new American version of Article 1 passed to us on 10 November was drawn up so as to achieve the same goals, that is, to prohibit any transfer of a nuclear weapon or control over such a weapon, and at the same time avoiding language which would too directly mean the US allies in NATO and thereby create difficulties for the US when coordinating the draft treaty with the allies.

In making these comments, Foster read to us the following addendum to the oral statement which he made at the previous meeting and as an official comment to the American draft of Article 1.

"No multinational measures will be permitted which would involve the transfer of a nuclear weapon by any country possessing a nuclear weapon or the abandonment of control over its own nuclear weapon by any country possessing such a weapon".

Then, concerning the provision of Article 1 about the prohibition on transferring information which might be used to produce a nuclear weapon, Foster said that, as before, he considers the inclusion of such a provision in the text of the treaty to be superfluous. He confirmed that the American side is ready to make a public statement during the signing of the treaty instead of this which lists in detail everything that would fall under the prohibition of aid in the production of a nuclear weapon, including a prohibition on the transfer of information.

In reply to these comments of Foster we expressed our arguments in justification of our wording of Article 1 of the draft treaty. We also declared that [we] are ready to continue the exchange of opinions about the further coordination of the draft nuclear weapons non-proliferation treaty.

At the end of the meeting Foster, noting that he was speaking unofficially, commented that, as he suspects, some delay might now arise in the course of our negotiations besides those difficulties about the substance of the matter of which he spoke. The American wording of Article I, he continued, was approved by the President of the US, and therefore the attitude of the American side toward the new Soviet language of this Article also has to be coordinated with the President, but right now he is ill.